






KLEINES WÖRTERBUCH GASTRONOMIE

welcome welkom willkommen witamy willkommen



United Kingdom		Netherlands		Germany		Poland		Sweden	
Fruit salad	Vruchtensalade	Obstsalat	Salatka owocowa	Frukt					
Cake	Gebak	Kuchen	Ciasto	Kaka					
Ice cream	Ijs	Eis	Lody	Glass					
Pancake	Pannenkoeken	Pfannkuchen	Naleśniki	Pannkaka					
Blackforest	Schwarzwaldergebak	Schwarzwälder	Tort wiśniowy Schwarzwald	Schwarzwaldtårta					
Dessert of smilquide red fruit with vanilla sauce	Rodevruchten met vanillesaus	Rote Grütze mit Vanillesoße	Galaretka z owoców leśnych z sosem waniliowym	Frukträm med vaniljsås					
Fruit	Fruit	Obst	Owoce	Frukt					
Pineapple	Ananas	Ananas	Ananas	Ananas					
Apples	Appel	Äpfel	Jabłka	Äpplen					
Oranges	Sinasappel	Orangen	Pomarańcze	Apelsiner					
Apricots	Abrikozen	Aprikosen	Morele	Aprikoser					
Bananas	Bananen	Bananen	Banany	Bananer					
Pears	Peren	Birnen	Gruszki	Päron					
Dates	Dadels	Datteln	Daktyle	Dadlar					
Strawberries	Aardbeien	Erdbeeren	Truskawki	Jordgubbar					
Figs	Vijgen	Feigen	Figi	Fikon					
Blueberries	Bosbessen	Heidelbeeren	Borówki	Blåbär					
Raspberries	Frambozen	Himbeeren	Maliny	Hallon					
Cherries	Kersen	Kirschen	Czereśnie	Körsbär					
Mandarines	Mandarijntjes	Mandarinen	Mandarynki	Mandariner					
Melon	Meloen	Melone	Melony	Melon					
Grapefruit	Grapefruit	Pampelmuse	Grejpfruty	Grapefrukt					
Peaches	Perzik	Pfirsiche	Brzoskwinie	Persikor					
Plums	Pruimen	Pflaumen	Śliwki	Plommon					
Grapes	Druiven	Trauben	Winogrona	Druvor					
Lemon	Citroen	Zitrone	Cytryny	Citron					
Meats (style)	Bereidingswijze	Zubereitung	Przygotowanie	Tillagning					
Boiled	Gekookt	Gekocht	Gotowane	Kokt					
Roasted	Gebraden	Gebraten	Pieczone/ smażone	Stekt					
Stewed	Gestoomd	Gedünstet	Duszzone	Pocherat					
Coated	Gepaneerd	Paniert	Panierowane	Panerat					
Stuffed	Gevuld	Gefüllt	Nadziewane	Fyllt					
Sautéed	Gegild	Geröstet	Opiekane	Rostat					
Well done	Doorbakken	Gut durchgebraten	Dobrze przypieczone	Välstekt					
Medium	Saignant	Rosa gebraten	Rednio przypieczone	Rosa					
Rare	Medium	Englisch gebraten	Krwisty	Blodig					
With gravy	Met saus	Mit Sauce	Z sosem	Med sås					
Common phrases	Uitdrukkingen	Gebräuchliche Ausdrücke	Używane zwroty	Vanliga uttryck					
Menu-card	Menukaart	Speisekarte	Jadłospis	Matsedel					
Wine list	Wijnkaart	Weinkarte	Lista win	Vinlista					
Dish	Gerecht	Gericht	Danie	Maträtt					
Place setting	Couvert	Gedeck	Nakrycie stołu	Kuvert					
Napkin	Servet	Serviette	Serwetka	Servett					
Plate	Bord	Teller	Talerz	Tallrik					
Knife	Mes	Messer	Nóż	Kniv					
Fork	Vork	Gabel	Widlec	Gaffel					
Spoon	Lepel	Löffel	Łyżka	Sked					
Glass	Glas	Glas	Szklanka	Glas					
Bottle	Fles	Flasche	Butelka	Flaska					
Toothpicks	Tandenstoker	Zahnstocher	Wykalaczka	Tandpetare					
Salt	Zout	Salz	Sól	Salt					
Pepper	Peper	Pfeffer	Pieprz	Peppar					
Vinegar	Azijn	Essig	Ocet	Vinäger					
Oil	Olie	Öl	Olej	Olja					
Cold meat	Koud	Kalt	Zimne	Kallt					
Hot	Warm	Heiß	Gorące	Varmt					
More	Meer	Mehr	Więcej	Mer					
Less	Minder	Weniger	Mniej	Mindre					
Without	Zonder	Ohne	Bez	Utan					
What time is breakfast/lunch/dinner served?	Wanneer wordt het ontbijt/lunch of diner geserveerd?	Wann wird gefrühstückt/zu Mittag/zu Abend gegessen?	Kiedy będzie śniadanie obiad/kolacja?	När serveras frukost/lunch/kvällsmat?					
I'd like to reserve a table.	Ik wil graag een tafel reserveren.	Ich möchte einen Tisch reservieren.	Chciał(a)bym zarezerwować stół.	Jag vill reservera ett bord.					
There are ... of us.	Wij zijn met ... Personen.	Wir sind ... Personen.	Jest nas ... osób.	Vi är ... personer.					
Enjoy your meal.	Eet smakelijk.	Guten Appetit.	Smacznego.	Smaglig måltid.					
We are in a hurry.	We hebben weinig tijd.	Wir haben es eilig.	Śpieszy się nam.	Vi har bråttom.					
Please bring me...	Ik wil graag...	Bringen Sie mir...	Proszę mi przynieść...	Kan jag få...					
Where are the toilets?	Waar ist het toilet?	Wo ist die Toilette?	Gdzie jest toaleta?	Var är toaletten?					
The bill, please?	De rekening graag?	Die Rechnung, bitte!	Proszę o rachunek!	Notan, tack?					
Thank you - You are welcome.	Dank u wel - Alstublieft	Danke - Bitte	Dziękuję - Proszę	Tack - Varsågod					
Good bye.	Tot ziens	Auf Wiedersehen.	Do widzenia.	Hej då.					
Cold drinks	Koude dranken	Kalte Getränke	Napoje zimne	Kalla drycker					
Mineral water	Mineraalwater	Mineralwasser	Woda mineralna	Mineralvatten					
sparkling	met koolzuur	mit Kohlensäure	Gazowana	med kolsyra					
natural	zonder koolzuur	ohne Kohlensäure	Niegazowana	utan kolsyra					
Lemonade	Frisdrank	Limonade	Lemoniada	Läsk					
Fruit juice	Sap	Soft (frisch gepresst)	Sok	Juice (färskpressad)					
Iced tead	Ijsthee	Eistee	Herbata mrożona	Iste					
Apple juice mixed with water	Appelsap	Apfelschorle	Sok jabłkowy z wodą	Äppeljuice med mineralvatten					
Spezi (Cola with lemonade)	Twee soorten frisdrank gemixt	Spezi	Spezi (cola z lemoniada)	Apelsinläsk med cola					
Ice cubes	Ijsklontjes	Eiswürfel	Lód	Istärningar					
Hot drinks	Warme dranken	Warme Getränke	Napaje Gorące	Varma drycker					
Coffee	Koffie	Kaffee	Kawa	Kaffe					
Coffee with milk	Koffie met melk	Milchkaffee	Kawa z mlekiem	Kaffe med mjölk					
Hot chocolate	Chocolade	Schokolade	Czekolada	Choklad					
Tea	Thee	Tee	Herbata	Te					
Espresso	Espresso	Espresso	Espresso	Espresso					
Alcoholic drinks	Drankjes met alcohol	Alkoholische Getränke	Napoje alkoholowe	Alkoholhaltiga drycker					
Beer (draught)	Tapbier	Bier (vom Fass)	Piwo (z beczki)	Öl (tappat)					
Light/dark	Licht of bruin	Helles/Dunkles	Jasne/ ciemne	Ljust/mörkt					
Weizen (white beer)	Witbier	Weizen	Piwo Weizen	Överjäst öl (tysk specialitet)					
Shandy	Sneeuw witte 7 up in bier	Radler	Radler	Öl med citronläsk					
Cider (hard)	Appelwijn	Apfelwein	Wino Jabłkowe	Äppelvin					
Cider (slightly fermented)	Witwijn	Most	Moszcz	Must					
Dry/sweet white wine	Witte wijn droog/zoet	Weißwein trocken/süß	Wino białe wytrawne/słodkie	Vitt vin, torr/sött					
Red wine	Rode wijn	Rotwein	Wino czerwone	Rött vin					
Sparkling wine	Sekt	Sekt	Szampan	Mousserande vin					
Schnapps	Jenever	Schnaps	Wódka	Snaps					
Mulled wine	Gluhwijn	Glühwein	Wino grzane	Glögg					
At the hotel	In het hotel	Im Hotel	W Hotelu	På hotellet					
Single room	1 persoonskamer	Einzelzimmer	Pokój jednoosobowy	Enkelrum					
Double room	2 persoonskamer	Doppelzimmer	Pokój dwuosobowy	Dubbelrum					
Bathroom/shower/WC	Bad/douche en toilet	Bad/Dusche/WC	Łazienka/Natrysk/WC	Bad/dusch/WC					
Balcony	Balkon	Balkon	Balkon	Balkong					
Parking lot	Parkeerplaats	Parkplatz	Parking	Parkeringsplats					
Half board	Halfpension	Halbpension	Półdobowe (ze śniadaniem)	Halvpension					
Full board	Volpension	Vollpension	Całodobowe (ze śniadaniem, obiadem i kolacją)	Helpension					
Bed and breakfast	Hotelkamer met ontbijt	Übernachtung mit Frühstück	Nocleg ze śniadaniem	Övernattning med frukost					
Suitcase	Koffer	Koffer	Walizka	Resväska					
Television	Televisie	TV	Telewizor	TV					
Refrigerator	Koelkast	Kühlschrank	Lodówka	Kylskåp					
Pillow	Kussen	Kopfkissen	Poduszka	Huvudkudde					
Blanket	Dekbed	Decke	Koldra	Täcke/filt					
Bathrobe	Badjas	Bademantel	Plaszcz kąpielowy	Badrock					
Towel	Handdoek	Handtuch	Ręcznik	Handduk					
Tooth paste	Tandpast	Zahnpasta	Pasta do zębów	Tandkräm					
Tooth brush	Tandenborstel	Zahnbürste	Szczoteczka do zębów	Tandborste					
Soap	Zeep	Seife	Mydło	Tvål					
Comb	Kam	Kamm	Grzebień	Kam					
(Electric) shaver	Scheerapparaat (elektrisch)	Rasierapparat	Maszynka do golenia (elektryczna)	Rakapparat					
Safe/Hair drier	Kluisje/Fohn	Safe/Fön	Sejfl/Suszarka do włosów	Safe/hårtork					
For the tourist	Voor de vakantieganger	Für den Urlauber	Dla urlopowicza	För semesterfirare					
City map	Stadtsplattegrond	Stadtplan	Plan miasta	Stadskartan					
Car rental service	Autoverhuur	Autovermietung	Wypożyczalnia samochodów	Biluthyrning					
Bike rental service	Fietsverhuur	Fahradvermietung	Wypożyczalnia rowerów	Cykluhyrning					
Shop	Winkel	Geschäft	Sklep	Affär					
Open	Geopend	Geöffnet	Otwarty	Öppet					
Closed	Gesloten	Geschlossen	Zamknięty	Stängt					
Film	Film	Film	Film	Film					
Scissors	Schaar	Schere	Nożyczki	Sax					
Safety pin	Veiligheidspeld	Sicherheitsnadel	Agrafka	Säkerhetsnål					
Matches	Lucifers	Streichhölzer	Zapalki	Tändstickor					
Bottle opener	Flessenopener	Flaschenöffner	Otwieracz do butelek	Flasköppnare					
Corkscrew	Kurkretrekker	Korkenzieher	Korkociąg	Korkskruv					

English 	Nederlands 	Deutsch 	Polski 	Svenska 
Snacks	Kleine kaart	Kleine Gerichte	Dania drobne	Smårätter
Sandwich	Belegd broodje	Belegtes Brötchen	Bulki z	Småfranska med pålägg
with boiled ham	met ham	mit gekochten Schinken	gotowaną szynką	med kokt skinka
with uncooked ham	met rauwe ham	mit rohem Schinken	Zwykła szynką	med rökt skinka
with salmon	met zalm	mit Lachs	Łososiem	med lax
with cheese	met kaas	mit Käse	Serem	med ost
assorted cold meat	Worstplateau	Wurstplatte	Wędliny	Korvbricka
mixed salad	Gemengde salade	Gemischter Salat	Salatka mieszana	Salladstallrik
Breakfast	Ontbijt	Frühstück	Śniadanie	Frukost
Bread	Brood	Brot	Chleb	Bröd
Roll	Broodjes	Semmel	Bulka	Småfranska
Wholemeal bread	Volkoren brood	Vollkornbrot	Chleb pełnoziarnisty	Fullkornsbröd
Crescent	Croissant	Hörnchen	Rogalik	Croissant
Juice (freshly squeezed)	Vruchtensap (vers geperst)	Saft (frisch gepresst)	Sok (świeżo wyciśnięty)	Juice (färspressad)
Milk	Melk	Milch	Mleko	Mjölk
Cream	Slagroom	Sahne	mietana	Grädde
Oatmeal	Havervlokken	Haferflocken	Platki owsiane	Havregryn
Yoghurt	Yoghurt	Joghurt	Jogurt	Yoghurt
Butter	Boter	Butter	Masło	Smör
Honey	Honing	Honig	Miód	Honung
Jam	Jam	Marmelade	Marmolada	Marmelad
Sugar	Suiker	Zucker	Cukier	Socket
Sausage	Worst	Wurst	Kielbasa	Korv
Wiener	Weens worstje	Wiener Würstchen	Parówki wiedeńskie	Wienerkorv
Eggs	Ei	Eier	Jajka	Ägg
Fried eggs	Spiegelei	Spiegeleier	Sadzzone	Stekta ägg
Poached eggs	Eiemoedels	Verlorene Eier	Po Benedyktyńsku	Förlorade ägg
Boiled eggs	Gekookt ei	Gekochte Eier	Gotowane	Kokta ägg
Scrambled eggs	Omelet	Rührei	Jajecznicza	Ägggröra
Peasant's omelette	Boerenomelet	Omelett nach Bauernart	Omlet po chlopsku	Bondomelett
Starters	Voorgerechten	Vorspeisen	Przystawki	Förrätter
Tomato juice	Tomatensap	Tomatensaft	Sok pomidorowy	Tomatjuice
Melon and ham	Meloen met ham	Melone mit Schinken	Arbuz z szynką	Melon med skinka
Cold meat	Koude vleeswaren	Kalter Aufschnitt	Wędliny	Kallt smörgåspålägg
Paté	Pasteitje	Pastete	Pasztet	Pastej
Smoked salmon	Gerookte zalm	Geräucherter Lachs	Wędzony łosoś	Rökt lax
Crab cocktail	Kreeftcocktail	Krabbencocktail	Koktajl z krabów	Räcocktail
Soups	Soepen	Suppen	Zupy	Soppor
Vegetable broth	Groentebouillon	Gemüsebrühe	Bulion warzywny	Grönsaksbuljong
Beef broth	Bouillon	Kraftbrühe	Rosół	Köttbuljong
Noodle soup	Noedelseop	Nudelsuppe	Makaronowa	Pastasoppa
Fish soup	Vissoep	Fischsuppe	Rybna	Fisksoppa
Vegetable soup	Groentesoep	Gemüsesuppe	Warzywna	Grönsaksoppa
Tomato soup	Tomatensoep	Tomatensuppe	Pomidorowa	Tomatsoppa
Sea-food	Visspecialiteiten	Meeresfrüchte	Owoce morza	Skaldjur
Oysters	Oesters	Austern	Ostrygi	Ostron
Shrimps	Garnalen	Garnelen	Krewetki	Räkor
Lobster	Kreeft	Hummer	Homary	Hummer
Crayfish	Rivierkreeftjes	Krebse	Raki	Kräftor
Spiry lobsters	Langoesten	Langusten	Langusty	Languster
Mussels	Schelpdieren	Miesmuscheln	Omulki	Blåmusslor
Clams	Mosselen	Muscheln	Małże	Musslor
Fish	Vis	Fisch	Ryby	Fisk
Eel	Paling	Aal	Wegorz	Ål
Trout	Forel	Forelle	Pstrag	Forell
Gilt head	Zeebrasem	Goldbrasse	Leszcz	Havsbraxen
Pike	Snoek	Hecht	Szczupak	Gädda
Halibut	Heilbot	Heilbutt	Halibut	Hälleflundra
Cod	Kabeljouw	Kabeljau	Wątlusz	Atlantisk torsk
Carp	Karper	Karpfen	Karp	Karp
Lake whitefish	Meerforel	Renke	Renka	Sik
Salmon	Zalm	Lachs	Łosoś	Lax
Sardines	Sardientjes	Sardinen	Sardynka	Sardiner
Plaice	Schol	Scholle	Sola	Flundra
Sole	Zeetong	Seezunge	Flądra	Sjötunga
Tuna	Tonijn	Thunfisch	Tuńczyk	Tonfisk
Catfish	Meerval	Waller	Sum	Mal
Pike-perch	Snoekbaars	Zander	Sandacz	Gös
Meat	Vlees	Fleisch	Mięso	Kött
Chipped veal in cream	Uitgebaakken spek	Geschnetzeltes	Mięso do makaronu	Strimlat kött
Meat balls	Gehakballetjes	Hackbällchen	Klopsy	Köttbullar
Minced meat	Gehakt	Hackfleisch	Mięso mielone	Köttfärs
Knuckle of veal	Kalfsschenkel	Kalbshaxe	Cielęca nóżka	Kalvlägg
Veal chop	Kalfskotelet	Kalbskotelett	Kotlet cielęcy	Kalvkotlett
Leg of lamb	Lam	Lammkeule	Udziec barani	Lammfår
Lamb chop	Lamskotelet	Lammkotelett	Kotlet z baraniny	Lammkotlett
Liver	Lever	Leber	Wątróbka	Lever
Roast beef	Varkenrollade	Rinderbraten	Pieczeń wołowa	Nötstek
Braised beef, marinated in vinegar	Zoetzuur gemarineerd vlees	Sauerbraten	Pieczeń wołowa na dziko	Surstek
Roast pork	Varkensrollade	Schweinebraten	Pieczeń wieprzowa	Fläskstek
Pork tenderloin	Varkenshaasje	Schweinefilet	Kotlet schabowy	Fläskfilé
Frankfurter	Bockworst	Bockwurst	Serdelek	Kokt korv
Veal outlet Vienna style	Wienerschnitzel	Wiener Schnitzel	Sznicel wiedeński	Wienerschnitzel
Pickled knuckle of pork	Beenham	Eisbein	Golonka	Fläsklägg
Grilled sausage	Braadworst	Bratwurst	Pieczona kielbasa	Stekt korv
Sirloin steak with fried onions	Hache	Zwiebelrostbraten	Pieczeń z cebulą z rusztu	Rostbiff med lök
Poultry and Game	Gevogelte en wild	Geflügel und Wild	Drób i dzicyzna	Fågel och vilt
Roast chicken	Gebraden kip	Brathähnchen	Kurczak pieczony	Grillkyckling
Duch	Eend	Ente	Kaczka	Anka
Pheasant	Fazant	Fasan	Bażant	Fasan
Goose	Gans	Gans	Gęś	Gås
Turkey	Kalkoen	Truthahn	Indyk	Kalkon
Deer	Hert	Hirsch	Jeleń	Hjort
Hare	Haas	Hase	Zając	Hare
Venison	Ree	Reh	Sarna	Rådjur
Rabbit	Konijn	Kaninchen	Królik	Kanin
Wild boar	Wild zwijn	Wildschwein	Dzik	Vildsvin
Side dishes	Bijlagen	Beilagen	Dodatki	Tillbehör
Roast potatoes	Gebakken aardappelen	Bratkartoffeln	Ziemniaki smażone	Stekt potatis
Mashed potatoes	Aardappelpuree	Kartoffelpüree	Puree	Potatismos
Baked potatoes	Aardappel in aluminiumfolie	Folienkartoffel	Ziemniaki zapiekane w folii	Bakad potatis
Fench fries/chips	Patatfriet	Pommes frites	Frytki	Pommes frites
Rice	Rijst	Reis	Ryż	Ris
Noodles	Pasta	Nudeln	Makaron	Pasta
Dumplings	Meelballetjes	Knödel	Knedle	Knödel
Potatoes	Aardappelen	Kartoffeln	Ziemniaki	Potatis
Potato salad	Aardappelsalade	Kartoffelsalat	Salatka ziemniaczana	Potatissallad
Vegetables	Groenten	Gemüse	Warzywa	Grönsaker
Cauliflower	Bloemkool	Blumenkohl	Kalafior	Blomkål
Peas	Erwten	Erbsen	Groszek	Ärtor
Green beans	Spercibonen	Grüne Bohnen	Zielona fasolka	Gröna bönor
Cucumbers	Augurken	Gurken	Ogórk	Gurka
Garlic	Knoflook	Knoblauch	Czosnek	Vitlök
Kohlrabe	Koolraap	Kohlrabi	Kalarepa	Kålraabi
Leeks	Puree met knoflook	Lauch/Porree	Por	Purjolök
Corn	Mais	Mais	Kukurudzka	Majs
Horse-radish	Mierikswortel	Meerrettich	Chrzan	Pepparrot
Carrots	Worteltjes	Karotten	Marchewka	Morötter
Peppers	Paprika	Paprikaschoten	Papryka	Paprika
Parsley	Peterselie	Petersilie	Pietruszka	Persilja
Mushrooms	Paddestoelen	Pilze	Grzyby	Svamp
Chanterelles	Chantarellen	Pfifferlinge	Kurki	Kantareller
Mushrooms	Eekhoortjesbrood	Steinpilze	Borowiki	Karjohanssvamp
Brussels sprouts	Spruitjes	Rosenkohl	Kapusta czerwonka	Brysselkål
Red cabbage	Rodekool	Rotkohl	Brukselka	Rödkål
Asparagus	Aspergus	Spargel	Szparagi	Sparris
Spinach	Spinazie	Spinat	Szpinak	Spemat
Tomatoes	Tomaten	Tomaten	Pomidory	Tomater
Onion	Ui	Zwiebeln	Cebula	Lök
Lettuce	Salade	Kopfsalat	Salatka	Grönsallad
Sauerkraut	Zuurkool	Sauerkraut	Kapusta kiszona	Surkål
Desserts	Dessert	Nachtfisch	Deser	Dessert
Cheese	Kaas	Käse	Ser	Ost
Pie	Taart	Torte	Tort	Tårta



IHK Industrie- und Handelskammer zu Schwerin

IHK-Newsletter

INFORMATIONSGELADEN.

NÜTZLICH.

DIGITAL. Die wichtigsten Informationen der IHK zu Schwerin.

JETZT ANMELDEN.
www.ihkzuschwerin.de/newsletter



Impressum:

Herausgeber:
Industrie- und Handelskammer zu Schwerin

IHK zu Schwerin
Ludwig-Bölkow-Haus
Graß-Schack-Allee 12
19053 Schwerin
Telefon 0385 5103-0
Telefax 0385 5103-999
E-Mail info@schwerin.ihk.de
Internet www.ihkzuschwerin.de

Layout und Grafik:
www.mmde.eu

Fotos:
www.pixelia.de, mmde.eu

Druck:
2. Auflage